

Løbenummer

89 35

SISIMIUT HOLSTEINSBORG

Benno Blæsild &
Hans Ebbesen



Publikationer fra Arktisk Institut nr. 4

46.74 Blæsild, Benno
Sisimiut Sisimiut = Holsteinsborg / Benno Blæsild &
Hans Ebbesen ; kalaallisuumngortinnera: Guld-
borg Chemnitz ; oversættelse til grønlandsk af:
Guldborg Chemnitz ; translation into English:
Peter R. Dawes. - 1. udgave, 1. oplag. - Char-
lottenlund : Arktisk Institut ; Sisimiut : i
samarbejde med Sisimiut/Holsteinsborg kommune,
1989. - 230 sider : ill. - (Publikationer fra
Arktisk Institut ; nr. 4).

46.74 Sisimiut-medforf-over 8-ber

Oqaluttuarinera:

46.74 Blæsild, Benno
Sisimiut Sisimiut = Holsteinsborg

Sisimiut pillugit assilisarpasuit atuaganngortitat Arktisk Institutip saqqummersittagai allat assigalugit soqutigintortalerujussuugaluarlutik ilaqarput naammaannartunik ilaatigut assit oqaluttuatut atorlugit soqutiginaatimikkut naammaannarsinnaasartunik, soorlu illoqarfiup isikkumigut allanngoriartornera pissanganarnerulersinneqarsimasinnaagaluarpoq.

Nunarsuarmit eqqaallugit qupp. 102-mi assiliartaasoq, Jette Bang-ip assilisaa, Jokum Lennert allagarsiivimmi nivinngakkanik, atuagassianik oqaluttuarinnittoq tassaagunarpoq asserpassuit nuannernerpaartaralugulu pikkunarnersaat. Tamanna eqqaallugu allagarsiiwiup "aviisi illup iigaanut nivinngartagaq"-mik nivinngakkanik takutitaqarnera nutsinnarneqarsimasoq solummiffiuvoq. Isumaqarpoq Jette Bangip assilisaasa oqaluttuarisaat atuakkap pikkunaatigalugulu alutornaqutigigaa. Taakkumi takutippaatigut assiliisup pikkorilluinnassusianik assiliivimminillu oqaluttuallaq-qissusianik qaagorsuarmut pisuunngortitsisilluni.

aaju

Omtale:

46.74 Blæsild, Benno
Sisimiut Sisimiut = Holsteinsborg

I lighed med andre publikationer fra Arktisk Institut er billedbogen om Sisimiut fyldt med mange interessante billeder, men den rummer også i billedmæssig kvalitetshenseende en del "tomme" billeder uden effekt. I den forbindelse kunne redaktørerne have gjort dokumentationen for byudviklingen lidt mere levende.

I tilknytning til den store verden er fotografiet på side 102, et billede taget af Jette Bang, som forestiller Jokum Lennert, der taler om billederne på opslagstavlen, et pietskud. Det er absolut det bedste, dejligste og stærkeste billede. I denne forbindelse er det jammerligt, at begrebet "vægavisen" er blevet direkte oversat til grønlandsk, hvor den stedlige nyhedspost - opslagstavlen - er blevet til en væg hjemme i stuen.

Det står hermed klart, at Jette Bang's billeder er de suveræne i bogens kvantitative budskab. Jette Bangs billeder viser os om dygtighed og fortællerglæde med et kameraøje, der rækker langt frem i historien.

aaju